

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ

UN 112227

OCT - 6 1980



Distr.  
GENERAL

A/C.5/35/21  
3 October 1980

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/  
SPANISH

Тридцать пятая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 17а повестки дня

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ  
ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

Консультативный комитет по административным и  
бюджетным вопросам

Записка Генерального секретаря

1. Как указывается в документе A/35/211 от 13 мая 1980 года, Генеральной Ассамблее на ее текущей сессии необходимо назначить шесть лиц для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам, которые возникнут в результате истечения 31 декабря 1980 года сроков полномочий г-на Мишеля Брошара, г-на Сумихиро Куямы, г-на Майкла Ф.Г. Стюарта, г-на Мортезы Талье, г-на Дана Жаньвена и г-на Нормана Уильямса.

2. Следующие лица были выдвинуты их соответствующими правительствами в качестве кандидатур для первоначального или повторного назначения:

- Г-н Хенрик Амнеус (Швеция)
- Г-н Мишель Брошар (Франция)
- Г-н Эрнесто Гарридо (Филиппины)
- Г-н Сумихиро Куяма (Япония)
- Г-н Майкл Ф.Г. Стюарт (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
- Г-н Дан Жаньвен (Китай)
- Г-н Роберту Жаспари Торрес (Бразилия)
- Г-н Норман Уильямс (Панама)

3. Ниже приводятся биографии кандидатов:

ХЕНРИК АМНЕУС

Родился в 1935 году

- 1960 год Закончил Стокгольмский институт экономики
- 1961 год Поступил на дипломатическую службу Швеции
- 1962-1965 годы Посольство Швеции, Брюссель
- 1965-1967 годы Посольство Швеции, Багдад
- 1967-1971 годы Министерство иностранных дел, Стокгольм  
Основная область деятельности: экономические  
и торговые отношения Швеции с социалистическими  
странами
- 1971-1975 годы Посольство Швеции, Бухарест
- 1975-1978 годы Постоянное представительство Швеции при Организации  
Объединенных Наций, Нью-Йорк
- Советник при делегации Швеции на тридцатой, тридцать  
первой и тридцать второй сессиях, а также на седь-  
мой, восьмой, девятой и десятой специальных сессиях  
Генеральной Ассамблеи
- 1975-1977 годы - Член делегации Швеции в Совете  
управляющих ПРООН и руководящих органах других  
учреждений Организации Объединенных Наций в области  
оперативной деятельности
- 1977 год - Докладчик Бюджетно-финансового комитета  
Совета управляющих ПРООН
- 1977-1978 годы - Заместитель делегата в Пятом коми-  
тете, член делегации наблюдателей в КПК и других  
органах Организации Объединенных Наций
- 1978-1980 годы Советник министерства иностранных дел, Стокгольм, и  
секретарь правительственной комиссии по диплома-  
тической и консульской службе Швеции, занимающийся  
вопросом о наиболее эффективном использовании ре-  
сурсов, имеющихся в распоряжении министерства  
иностраных дел Швеции.

Г-н Амнеус женат и имеет двух детей.

МИШЕЛЬ БРОШАР

Родился 23 сентября 1924 года

Кавалер Национального ордена за заслуги

Кавалер Почетного легиона

Лицензиат права

Выпускник Национальной школы восточных языков

Советник по иностранным делам

1949-1956 годы      Служба в Марокко

1956-1958 годы      Отдел Ближнего Востока министерства иностранных дел

1958-1968 годы      Ответственный сотрудник при канцелярии министра иностранных дел

1968 год              Начальник канцелярии министра экономики и финансов

1968-1969 годы      Начальник канцелярии премьер-министра

1969-1972 годы      Технический советник при канцелярии государственного секретаря по государственной службе и административным реформам

1972-1973 годы      Начальник канцелярии министра-делегата при премьер-министре по вопросам о взаимоотношениях с парламентом

1973-1974 годы      Технический советник при канцелярии министра информации

1974 год              Начальник финансово-административной службы (бюджетные вопросы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений) Отдела по делам Организации Объединенных Наций и международных организаций министерства иностранных дел

1976-1978 годы      Заместитель представителя Франции в Пятом комитете - Генеральная Ассамблея  
Заместитель представителя Франции в Комитете по программе и координации

1979 год              Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

ЭРНЕСТО К. ГАРРИДО

Поверенный в делах, посольство Филиппин, Джакарта, Индонезия

Образование

Бакалавр наук в области дипломатических отношений (диплом с отличием),  
Дальневосточный университет, Манила, 1954 год

Магистр искусств (международные отношения), университет штата Вашингтон,  
Сиэтл, 1958 год

Дипломатическая работа

Представитель Филиппин в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи  
Организации Объединенных Наций на протяжении 13 сессий  
(1968-1980 годы)

Член филиппинской делегации на совещаниях следующих органов:

- Комитет по программе и координации расширенного состава (1968 год)
- Программа развития Организации Объединенных Наций (1970-1974 годы)
- Комитет по программе и координации (1971-1973 годы)
- Детский фонд Организации Объединенных Наций (1977 год)
- Рационализация процедур работы Экономического и Социального  
Совета (1973 год)
- Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде  
(1975 год)
- Международная стратегия на второе Десятилетие развития (1970 год)
- Комитет по переговорам о чрезвычайном финансовом положении  
Организации Объединенных Наций (1976 год)
- Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,  
пятая сессия (1979 год)
- Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,  
тридцать пятая сессия (1979 год)
- Афро-Азиатский консультативно-правовой комитет, Джакарта (1980 год)

Выборные должности в президиумах органов Организации Объединенных Наций

- Докладчик, Пятый комитет, 1973 год
- Докладчик, Программа развития Организации Объединенных Наций,  
1975 и 1976 годы
- Заместитель Председателя, Пятый комитет, 1974 год
- Председатель, Совет Объединенного пенсионного фонда Организации  
Объединенных Наций, 1979 год

Выборные должности в Организации Объединенных Наций

- Член, Совет Объединенного пенсионного фонда Организации Объединенных  
Наций, представляющий Генеральную Ассамблею Организации  
Объединенных Наций, 1980-1982 годы

Участие в семинарах

Бюджетное руководство и планирование, Бюджетная комиссия,  
Манила, 1967 год  
Финансовые процедуры Организации Объединенных Наций, организован  
ЮНИТАР, 1973 год  
Организация Объединенных Наций, организован ЮНИТАР, 1974 год  
Вопросы продвижения по службе, Академия по вопросам развития  
Филиппин, 1978 год

Послужной список

1947-1949 годы Министерство иностранных дел, Манила  
1949-1954 годы Посольство Филиппин, Бангкок  
1954-1962 годы Генеральное консульство Филиппин, Сиэтл, штат  
Вашингтон  
1962-1965 годы Генеральное консульство Филиппин, Сан-Франциско,  
штат Калифорния  
1965-1968 годы Посольство Филиппин, Лиссабон, Португалия  
1968-1979 годы Представительство Филиппин при Организации  
Объединенных Наций, Нью-Йорк  
1979 год по  
настоящее  
время Посольство Филиппин, Джакарта, Индонезия

СУМИХИРО КУЯМА

Место и дата рождения: Япония, 10 октября 1936 года

Образование: Токийский университет (бакалавр гуманитарных наук)  
Университет София, Токио (факультет международных отношений - магистр гуманитарных наук)  
Нью-Йоркский университет (доктор философии, канд.)

Занимаемая должность: Советник  
Постоянное представительство Японии при  
Организации Объединенных Наций

Предыдущие должности:

1961-1967 годы Банк Токио

1968-1970 годы Координационное бюро, Агентство экономического планирования, правительство Японии

1969 год Представитель Японии в Комитете по вопросам экономической политики, ОЭСР, Париж

1970-1975 годы Бюро по вопросам политики и координации программы, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

1975-1977 годы Представитель Японии (Друзья Председателя) в Специальном комитете по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк и Женева

1976-1979 годы Представитель Японии в Бюджетно-финансовом комитете, Совет управляющих ПРООН, Женева и Нью-Йорк

1976-1979 годы Представитель Японии в Комитете по вопросам управления и финансов, Правление ЮНИСЕФ, Нью-Йорк и Мехико

1976 год Представитель Японии в Комитете по административным и бюджетным вопросам, Совет управляющих ЮНЕП, Найроби

1978 год Представитель (заместитель) Японии на Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес

- 1978-1979 годы Представитель Японии в Комитете по программе и бюджетным вопросам, Комиссия по населенным пунктам, Нью-Йорк и Найроби
- 1979 год Представитель Японии в Комитете по программе и координации
- 1979 год Представитель Японии в Комитете по конференциям
- 1978-1980 годы Представитель (заместитель) Японии в Пятом комитете, Генеральная Ассамблея

Другие должности

- 1959-1960 годы Представитель Японии (студенты) на Конференции Пакс Романа, Манила

МАЙКЛ Ф.Г. СТИУАРТ

Г-н Майкл Стюарт родился в Лондоне 3 октября 1926 года. В январе 1945 года получил открытую стипендию по современной истории в колледже Магдалины, Оксфорд, и после службы в Королевских военно-морских силах читал современную историю в Оксфорде с 1947 по 1950 год и получил степень бакалавра гуманитарных наук в 1950 году и магистра гуманитарных наук - в 1952 году.

В ноябре 1950 года поступил на службу в министерство авиации в качестве администратора по общим вопросам, где работал в течение 14 лет в отделах, занимающихся организацией и поставками, кадровыми вопросами и финансовым контролем. В 1965 году был переведен в новый департамент по экономическим делам, где занимался вопросами политики в области транспорта, включая оценку инвестиций в проекты дорожного строительства и ценообразование и инвестиции на предприятиях государственного сектора. Был назначен помощником секретаря в 1969 году и переведен в министерство финансов на должность начальника отдела бюджетного контроля социального страхования (включая координацию пособий по социальному обеспечению) и расходов департамента лорда-канцлера, включая план юридической помощи.

В 1974 году был направлен на дипломатическую службу в Постоянное представительство Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций в качестве советника по финансовым вопросам. Был избран членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи для замены г-на Дж.И.М. Роудза и был переизбран в 1977 году.



ДАН ЖАНЬВЕН

Г-н Дан Жаньвен родился в октябре 1919 года в провинции Хубей, Китай. Выпускник Пекинского университета, имеет степень бакалавра гуманитарных наук. Степень магистра экономических наук получил в Уортонской школе финансов и торговли, Пенсильванский университет, а степень доктора права - в Лионском университете.

С 1946 по 1951 год являлся административным сотрудником Бюджетного отдела Департамента по административным и финансовым службам Организации Объединенных Наций. С 1951 по 1979 год состоял членом Китайского народного комитета за мир во всем мире и одновременно являлся заместителем директора его Общей канцелярии, отвечающим за административные и финансовые вопросы. В настоящее время он также является членом Совета Китайской народной ассоциации дружбы с зарубежными странами и одновременно начальником группы устных переводчиков этой организации. С 1958 по 1966 год был профессором-консультантом по международным экономическим проблемам Пекинского института международных отношений.

РОБЕРТУ ЖАСПАРИ ТОРРЕС

Родился 28 октября 1943 года в Сантосе, штат Сан-Пауло

Поступил на дипломатическую службу в 1967 году

Второй секретарь, 1969 год

Первый секретарь, 1976 год

Советник, 1979 год

Служба за рубежом

Бонн, 1970-1972 годы

Париж, 1972-1973 годы

Вашингтон, 1976-1977 годы

Должности, занимаемые в Центральных учреждениях

Помощник Начальника Бюджетного отдела, 1969 год

Помощник Начальника Департамента по вопросам связи и документации,  
1974 год

Начальник Секции контроля административных и бюджетных вопросов в  
Департаменте по вопросам связи и документации, 1975 год

Помощник Начальника Департамента по вопросам администрации,  
1978 год

Специальный помощник Начальника Департамента по вопросам  
администрации, отвечающий за бюджетные и технические вопросы,  
1978 год

Начальник Бюджетного отдела, 1980 год

Другая деятельность за рубежом

Делегат XI Генеральной конференции Международного агентства  
по атомной энергии, Вена, 1967 год

Участник Симпозиума по атомным судам, Гамбург, 1971 год

/...

НОРМАН УИЛЬЯМС

Родился в городе Колон, Республика Панама

Образование

- 1960 год Лицензиат по государственному управлению и торговле, факультет государственного управления и торговли Панамского университета
- 1960 год Диплом государственного счетного работника № 633
- 1961 год Семинар по вопросам финансового анализа (Панама)
- 1962 год Семинар по человеческим взаимоотношениям (Панама)
- 1962 год Семинар по вопросам руководства кадрами (Панама)
- 1965 год Курсы по руководству ревизией (Вашингтон, О.К.)
- 1966 год Курсы по составлению бюджетов по программам (Вашингтон, О.К.)
- 1967 год Курсы по государственному финансированию, Институт Валютного фонда (Вашингтон, О.К.)
- 1968 год Курсы по вопросам анализа и финансовой политики (Вашингтон, О.К.)

Профессиональная деятельность

- 1954-1956 годы Преподаватель бухгалтерского учета в колледже "Абель Браво" в городе Колон
- 1957 год Ревизор I разряда министерства финансов и казначейства, Панама
- 1961 год Ревизор IV разряда министерства финансов и казначейства, Панама
- 1965 год Руководитель ревизионной службы министерства финансов и казначейства, Панама
- 1966 год Руководитель службы ревизии и отчетности министерства сельского хозяйства и торговли, Панама
- 1968 год Специальная ревизионная служба Управления Генерального контролера Республики, Панама

/...

1969-1971 годы	Консультативный орган по вопросам финансовой политики и налогообложения Организации американских государств на Гаити
1971-1972 годы	Консультативный орган по организационным вопросам директивного и контрольного совета бюджетного департамента министерства планирования, правительство Гаити
1972 год-по настоящее время	Специальная ревизионная служба управления Генерального контролера Республики, Панама
В настоящее время	Специальный посол, министерство иностранных дел

#### Публикации

1961 год	"Система подоходного налога в Панаме"
1971 год	Финансовая деятельность на Гаити, Организация американских государств
1972 год	Исследование по вопросу о создании франко-порта на Гаити, CONADEP, Республика Гаити
1972 год	"Проявления инфляции в торговом налогообложении"

#### Должности, занимаемые в системе Организации Объединенных Наций

1977-1980 годы	Делегат Панамы в Пятом комитете на тридцать второй, тридцать третьей и тридцать четвертой сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций
1978-1980 годы	Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Организации Объединенных Наций
1979 год	Член делегации Панамы на восьмой сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Нью-Йорк
1979 год	Делегат Панамы в Специальном комитете по Индийскому океану, Нью-Йорк
1979 год	Заместитель Председателя Подготовительной конференции для Десятилетия транспорта и связи в Африке, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк

- 1980 год      Делегат Панама на седьмом совещании государств-участников  
Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой  
дискриминации, Нью-Йорк
- 1980 год      Член делегации Панама в Подготовительном комитете  
Конференции Организации Объединенных Наций по новым  
и возобновляемым источникам энергии, Нью-Йорк
- 1980 год      Член делегации Панама на одиннадцатой специальной сессии  
Генеральной Ассамблеи
- 1980 год      Член делегации Панама на девятой сессии Конференции  
Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
- 1980 год      Член делегации Панама на тридцать пятой сессии Генеральной  
Ассамблеи

-----